

**[Carta a L. Estrine et alii. Un episodio en la vida de Stalin]
(‘Stalin’ ‘Pravda’ 1912-13 conciliador)**

León Trotsky

1 de diciembre de 1938

(Versión al castellano desde “[Un épisode de la vie de Staline]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 19, octubre-diciembre de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1985, páginas 209-210. Carta a L. Estrine, Houghton Library (7728). Lilia Ya. Ginzberg, esposa de Estrine (1898-1981), abogada, esposa de un menchevique, emigró a Berlín y luego a París, donde trabajó para el Instituto de Historia de Nikolayevsky. Se unió a Sedov en 1935 y se convirtió en su secretaria, al tiempo que en miembro del “grupo ruso” de París. Mantenía correspondencia con Trotsky sobre el *Biulleten Oppositsii* y las investigaciones que estaba realizando para la biografía de *Stalin* (en nuestras *Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS) (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales).*)

Queridos amigos,

Tengo la siguiente cita del libro de Olminsky, *Esbozo general de una época (La época de Zvezda y Pravda)*, publicado en 1921:

“El número 47 de *Pravda* publica un artículo de K. Stalin: “El deber de los obreros conscientes es levantarse contra los intentos de cisma en las fracciones, vengan de donde vengan”.

Y esta nota:

“K. Stalin e I. M. Sverdlov¹ permanecieron en San Petersburgo en diferentes momentos tras su fuga del exilio siberiano. No permanecieron mucho tiempo en San Petersburgo antes de que fueran arrestados de nuevo, pero lo suficiente como para que su presencia se notara en el trabajo de los periódicos, la fracción, etc.”

Esto debe de haber sido publicado en la recopilación de Olminsky en 1921, página 61. He recibido información de París según la cual no hay nada sobre Stalin en el libro de Olminsky. Sin embargo, esta cita tiene una gran importancia. Demuestra claramente que Stalin lideró la lucha contra la escisión y llamó a oponerse a los esfuerzos de Lenin por llevar la fracción a la ruptura².

El número 47 de *Pravda*, del que extraigo mi cita, apareció en la época en que Stalin estaba *en el exilio*. Entonces, ¿es exacta esta cita? En otras palabras, ¿envió Stalin su artículo desde el exilio? Aclarar este episodio es muy importante para mí. Quizás, además, el número 47 no se publicó en 1912, año del nacimiento de *Pravda*, sino en 1913. En ese caso, este número se sitúa a mediados de febrero. Tras un periodo de actividad en San Petersburgo, Stalin se había marchado al extranjero. Les ruego que aclaren este episodio en todos sus aspectos, con el mayor cuidado.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: **Trotsky inédito en internet y en castellano**



germinal_1917@yahoo.es

¹ Yakov M. Sverdlov (1885-1919) había sido tanto primer secretario del partido como jefe del estado soviético tras una larga carrera como revolucionario profesional que le llevó a la cárcel y al exilio. Estaba exiliado en Kolpaschevo con I. N. Smirnov y Lashevich cuando Stalin llegó allí en septiembre de 1912.

² En resumen, Stalin colaboró con *Pravda* desde abril de 1912 hasta febrero de 1913, en un periodo en el que Lenin insistía en la separación definitiva de los mencheviques “liquidadores”; Trotsky cree, no sin argumentos, que Stalin formaba parte de los “conciliadores”.